CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Salvador de Ganfei (Ganfei, Viana do Castelo)
MUNICIPIO: Ganfei, Valença do Minho
PROVINCIA: Viana do Castelo (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3734; EMP 502
N. INV: Iglesia del Monasterio de San Salvador de Ganfei (Ganfei, Viana do Castelo)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Sillares
TIPO: Granítica

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: conmemorativo
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: (1) 8; (2) 3; (3) 2; (4) 1
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: +3
FORMA: sillar, rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(1)
· ERA · M · CCC X' II · V DIAS · D[e] [...] / RO · SA(i)BAM · OS PRE(se)NTES · E [...] / POR VIIR · Q(u)I EU [...] AFO(n)SO · DE [...] / · MIA · DONA · SANCIA · MARTII(n)S · [...] / Q(u)I [...] AQUI · I · CON · Io(ao) · PeReZ · ER [...] /DE [...] E · DIE UHICI · [...]/APUD (?) [...] EDOU · D [...] / CON SUAS · DEFESAS · EACA [...]

(2)
· MANDO · / · FRIA · S · N (?) · / A QUE FOI · DE

(3)

OSA / OSLI (??)

(4)
ES
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:
Inscripción conmemorativa de la toma de posesión de diversos bienes y derechos dados por Alfonso y su mujer Sancha Martins al Monasterio de Ganfei (EMP 502).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 502
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: +3
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción se encuentra en muy mal estado de conservación, con amplias zonas irremediablemente perdidas. Este conjunto de once sillares presenta evidentes síntomas de haber sido fracturado en su zona derecha, cuando se abrió la puerta de acceso a la Galería Norte. Por tanto, todas sus líneas están incompletas en la parte final (EMP 502).

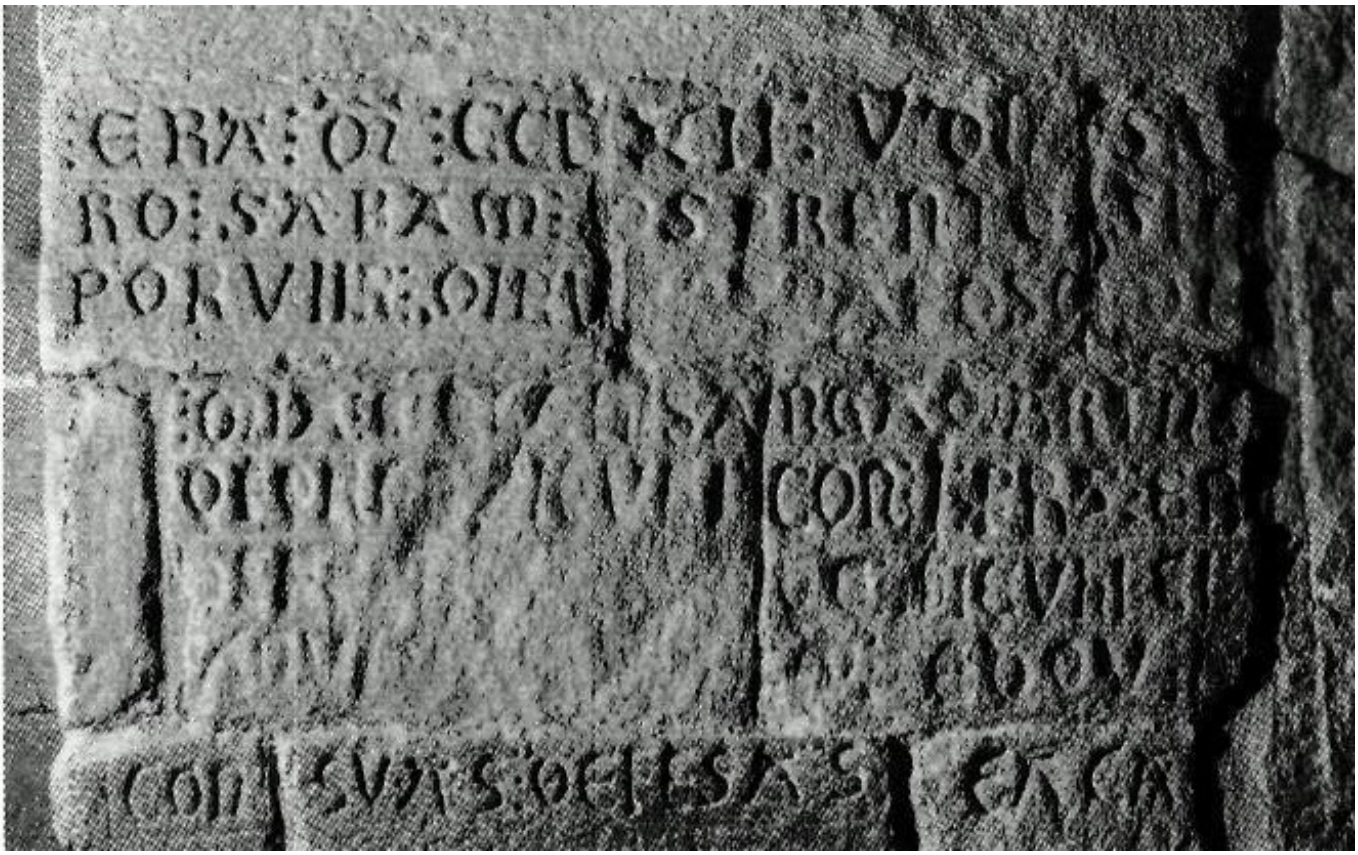
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

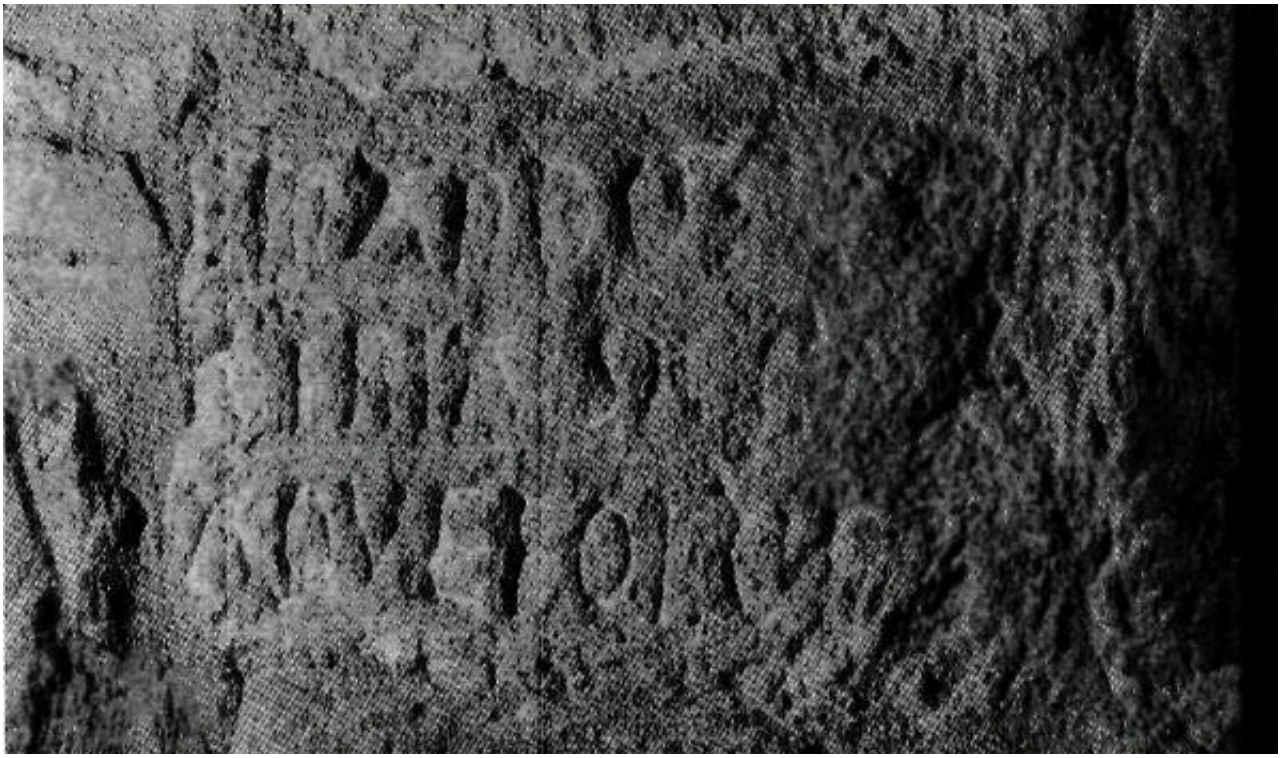
FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1304, siglo XIV.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia del Monasterio de San Salvador de Ganfei (Ganfei, Viana do Castelo).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3734; EMP 502; Rosas, Lúcia Maria Cardoso (1987) A Escultura Românica das Igrejas da Margem Esquerda do Rio Minho, Dissertação para Provas Públicas de Aptidão Pedagógica e Capacidade Científica, vol. II, ed. policopiada, Oporto, pp. 48-49. Almeida, Carlos Alberto Ferreira de (1978) Arquitectura Românica de Entre-Douro-e-Minho, vol. II, Dissertação de Doutoramento, ed. policopiada, Oporto, pp. 64-65.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



502



502b

502c